

Traduction commentée d'extraits du livre Can't Hurt Me de David Goggins

Auteur : Mercy, Pauline

Promoteur(s) : Herbillon, Marie

Faculté : Faculté de Philosophie et Lettres

Diplôme : Master en traduction, à finalité spécialisée

Année académique : 2021-2022

URI/URL : <http://hdl.handle.net/2268.2/15460>

Avertissement à l'attention des usagers :

Tous les documents placés en accès ouvert sur le site le site MatheO sont protégés par le droit d'auteur. Conformément aux principes énoncés par la "Budapest Open Access Initiative"(BOAI, 2002), l'utilisateur du site peut lire, télécharger, copier, transmettre, imprimer, chercher ou faire un lien vers le texte intégral de ces documents, les disséquer pour les indexer, s'en servir de données pour un logiciel, ou s'en servir à toute autre fin légale (ou prévue par la réglementation relative au droit d'auteur). Toute utilisation du document à des fins commerciales est strictement interdite.

Par ailleurs, l'utilisateur s'engage à respecter les droits moraux de l'auteur, principalement le droit à l'intégrité de l'oeuvre et le droit de paternité et ce dans toute utilisation que l'utilisateur entreprend. Ainsi, à titre d'exemple, lorsqu'il reproduira un document par extrait ou dans son intégralité, l'utilisateur citera de manière complète les sources telles que mentionnées ci-dessus. Toute utilisation non explicitement autorisée ci-avant (telle que par exemple, la modification du document ou son résumé) nécessite l'autorisation préalable et expresse des auteurs ou de leurs ayants droit.

Université de Liège
Faculté de Philosophie et Lettres
Département de Langues Modernes : linguistique, littérature et traduction
Master en traduction, à finalité spécialisée



**Erratum de la traduction commentée
d'extraits du livre *Can't Hurt Me* de David Goggins**

Erratum du travail de fin d'études présenté par Pauline MERCY
en vue de l'obtention du diplôme de Master en traduction, à finalité spécialisée

Promotrice : Marie Herbillon

Co-promotrice : Perrine Schumacher

Lecteur : Marc Delrez

Année académique 2021 – 2022

Erratum

Page 1 : Le fil rouge de mon travail

Page 1 : le juste équilibre

Page 1 : non initié.e.s

Page 2 : même blessé,

Page 34 : Quel genre de situation merdique avez-vous yécu en grandissant ?

Pages 38 et 89 : le hashtag

Page 45 : non initié.e

Page 45 : réduire le champ des possibles.

Page 66 : une référence culturelle plus pointue et peut-être moins connue. J'ai donc choisi [...] de reprendre

Page 72 : Darbelnet

Page 84 : non initiées

Page 90 : a joué un rôle majeur dans la traduction.